

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 76 (1950)
Heft: 24

Artikel: Der Amerikaner in drei Variationen
Autor: Sax, Victor A.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-489437>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

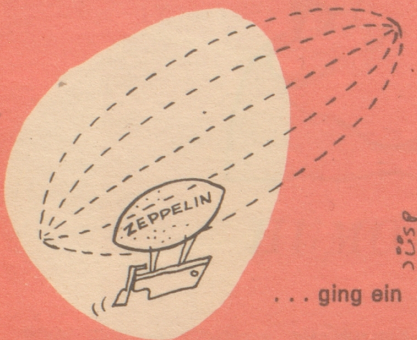
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



-Wolle geht nicht ein!

Durch die **SUN**-Dekatur werden **Wollgarne** und **wollene Trikotstoffe** garantiert dauernd **uneingehbar** und **nichtfilzend** gemacht. Achten Sie beim Einkauf auf das **SUN**-Zeichen und die **SUN**-Garantie-Etikette.



WOTSCH EN BRIEF ?

SO SCHRYB EN BRIEF !

UF **ELCO**

FABRIKANTEN: ELCO PAPIER AG. NEUCHÂTEL

BAHNHOF-BUFFET St. Gallen

Gut gepflegte Küche Reelle Weine
Pilsner-Ausschank
Mit bester Empfehlung: O. Kaiser-Stettler



Der Amerikaner in drei Variationen

I.

Tagtäglich stürzt er sich schon früh am Morgen
Vom Drugstore counter in die business-Schlacht
Bis er sich, leer an Freuden, reich an Sorgen
Nach kurzer Zeit erfolgreich umgebracht.

II.

s isch goppel au en Affeschand, wies die da äne hued,
Wie die in irem Wunderland durs Läbe duresaud —
Chuum sinds zu irer Chlappen us im Hämp und i de Hose
So truckeds Büchsechoscht is Mul, so gschnäll bim Radiolose,
Dänn raaseds zmitzt im töllschte Chrach mit Böß und Undergrund
Vo Gschäft zu Gschäft. Und mached Geld. Und z Nacht sinds uf em Hund.
s gaat gschwind bergab, — si merkeds nööd, und mached wyter d Chue;
En churze Ändschpurt bis in Sarg ... erscht deet gänds äntli Rue!

III.

Es speist der Yankee Lärm umspült
Und stets in großer Eile,
Beißt früh ins Gras,
Freudlos gekühlt,
Opfer der Sorgenpeile.

Victor A. Sax



HOTEL ADLER

Ermatingen am Untersee

Das altbekannte behagliche Haus mit Tradition, der sehr gepflegten Küche und den komfortablen Zimmern. Geeignete Gesellschaftsräume für Familienfeste u. Vereinsanlässe. Tel. (072) 897 13 Prospekte
H. Grauf, Bes.

brennt es... brennt es nicht...



Ja — es brennt! Durch Duroflam verschwindet das Wörtchen „peut être“ aus dem Raucherdialekt.

Duroflam

hält länger als Benzin

Ampulle 20 Rp., Flasche Fr. 1.25
In Cigarrengeschäften und Drog.

Sparpackung Fr. 2.50 Hersteller: G. Wohnlich, Dietikon-Zch.

Hotel Post Rapperswil

Restaurations- u. Fischküche - Großer schattiger Garten - Schöne Säle - Zimmer mit fließ. Wasser
Garage. Fam. E. Häuselmann, Tel. (055) 213 43

Rheuma Gicht

Die brasilianische Pflanze «Ilex Paraguayensis» scheidet die Harnsäure aus, treibt die Gifte aus dem Körper, regt den Stoffwechsel und die Leberstätigkeit an. Die wirksamen Stoffe der Paraguayensis-Pflanze enthält:

Verlangen Sie ausdrücklich:
Original-Tea-Packung Fr. 2. — und Fr. 5. —
Auch in Tabletten zu Fr. 2. — und Fr. 5. —

TILMAR-Balsam
zum Einreiben Fr. 2.50

In allen Apotheken erhältlich



IST BESSER

Rasolette

HÄLT LÄNGER

H. Graf & Co AG Fabrik für Rasierklingen Burgdorf

STAAD bei Rorschach

**Gasthaus
z. Weissen Rössli**

Heimelige Räume, Bar usw.
Diverse Küchenspezialitäten
Besitzer: Familie Steiner
Platz Telefon (071) 421 35

SCHWEIZERHOF ALT ST. JOHANN

Dankbarer Ausflug **OBERTOGGENBURG** schöne Ferien
heimelig u. gut

Hotel Hecht Appenzell

altbekannt, altbewährt. All guet und gnuag.
Morgentaler Kegelbahn. A.C.S. T.C.S.
Neu renoviert! Fließendes Wasser.
Telefon 87383 Besitzer: A. Knechtle.



Hotel
**BAER
Arbon**
direkt am See
Säle für Gesellschaften
R. Achermann, K'd.e.f
Tel. (071) 466 03

RASIER-CRÈME

wird von so vielen Männern bevorzugt, weil sie den stärksten Schaum entwickelt und wegen ihres Gehaltes an **Milchweiss** auch der empfindlichsten Haut zuträglich ist.
Gr. Tube Fr. 1.60 Kl. Reiselube Fr. -.75
ASPASIA WINTERTHUR